

**AKAKI TSERETELI STATE UNIVERSITY  
FACULTY OF ARTS**

*With the right of manuscript*

**Valeria Lobzhanidze**

**PERSONAL DEIXIS AND COMMUNICATIVE –PRAGMATIC  
STRUCTURE OF A LITERARY NARRATIVE TEXT**

**Germanic and Roman Languages**

**AN ABSTRACT**

**From the presented dissertation for obtaining the academic degree  
of Doctor of Philology**

**KUTAISI  
2013**

The work has been conducted at the Department of English Philology of Akaki Tsereteli State University

Research Supervisor: **Guram Lebanidze**  
Doctor of Philological Sciences, Professor

Opponents:  
**1. Maya Chkheidze**  
Doctor of Philological Sciences,  
Professor (10.02.04), (10.02.01)  
**2. Rezo Marsagishvili**  
Doctor of Philological Sciences,  
Professor (10.02.04)

The defense of the dissertation will take place on \_\_\_\_\_ 2013 at the meeting of dissertation board of the Faculty of Arts at Kutaisi Akaki Tsereteli State University  
Address: Room 1114, Block I, 59 Tamar Mepe St., Kutaisi 4600

The dissertation can be read in the library of the Faculty of Arts at Kutaisi Akaki Tsereteli State University (59 Tamar Mepe St., Kutaisi 4600)

The secretary of the Dissertation Board  
Doctor of Philology  
Associate Professor ----- /Nino Pkhakadze/

## General Description of the Thesis Introduction

The presented research work is focused on personal deixis, especially one of those types of deixis that is referred to as a linguistic phenomenon of role deixis in modern linguistics. The goal of the current study is to point out the root of the arising problematic issues concerning the research essay. It will be more accurate to say, that this is the case when two important areas of research becomes indistinguishable from each other, one of them emphasizing research topic and the other one perceiving the present study as a problem. Distinction between the topic of the study and its problems is natural but in this occasion when role deixis becomes determinative this difference acquires particularly formulated meaning that really matters for research. At the same time the research paper puts forward the problematic issues and highlights its main points.

Generally deixis, particularly personal deixis raises serious issues in contrast with situation related to this linguistic phenomenon. There are certain aspects of this situation: the status of linguistic phenomenon of deixis differs significantly from the status of other linguistic phenomena. This difference lies in the fact that deixis refers to as a segment of linguistic reality that constitutes the basis of any communicative act and this act would have been impossible without it.

We discuss thoroughly what fundamental role personal deixis carries in the process of verbal communication, but in order to raise awareness about the object of study (role/personal deixis) it's requirable to show the urgency of its problem not only from linguistics, but also from humanitarian perspective. The fact deals with the prominence of the notion of "Language Subject", that has an uttermost significance in modern linguistics and is sharing more and more personalistic interpretation alongside the Person's concept.

It is necessary to pay attention to narratological principles and remark, that literature as a communicative phenomenon would have been impossible without above mentioned communicative space, and this space in this respect wouldn't be in isolation from deixis, especially from personal/role deixis. Generally, it's not difficult enough to reckon presence of deixis as

a structural constant in any communication process; otherwise we would omit the notions of addresser-author and addressee-reader;

How can we differentiate narratologically understood deixis from linguistically perceived one? As it has already been mentioned, there is occurrence of concept personalization regarding personal deixis within the framework of linguistics and it should be emphasized what role and significance deixis as communicative structural constant has to answer the question concerning what transformation the role/personal deixis undergoes in case of its transposition in fictional – aesthetics field.

The study of the research focuses on role, place, and function of personal deixis in the scope of the verbal narrative fiction. The problem lies in the fact that we should interpret linguistic - verbal dimension of narrative structure from the interdisciplinary point of view.

Thus Narratology as a conceptual structure of the discipline makes it possible to specify adequately our research problem. To study the role of personal deixis through the verbal dimension of a narrative performance

**In accordance with general purpose of the research the following tasks should be solved:** We provide interpretation of personal deixis within the framework of deictic triad, the following issue arises how this contextual transformation influences deictic triad in consequence of formulating interpretation of role deixis. In other words it's of most significance to outline what impact the most vital, leading member with its personalistic understanding of deictic triad has on the rest two other triad members: time/temporal deixis and place deixis. To count on the above mentioned statement the notion of linguistic personality is transformed into the notion of language subject.

As for language subject, within any kind of discourse should be presented by two figures of addresser and addressee, and we have to consider the following principle: addresser and addressee are transformed as author-creator and reader-recipient in fictional narrative

#### **Actuality of the Research**

If deixis is regarded as central structural moment of linguistic phenomenon, its interdisciplinary research should be the root of the problem and a matter of interest not only for linguosemiotics, but also for overall semiotically-oriented humanitarian thinking. We should pay attention to concrete combination of specific research tasks relating to personal deixis and con-

sider the root cause of problems from the joint of linguosemiotics, narratology and linguoculturology. It is still lack of conceptual definition of deixis, what sense can be made of certain role/personal deixis confined to semiotically oriented linguistics. When we talk about deixis we shouldn't forget to mention its three categories along with their definitions. Modern discourse theory emphasizes interactive and intersubjective principles in the scope of the verbal phenomenon.

Personalistic paradigm in modern linguistics for discourse analysis makes it important to involve intersubjective principles and approaches in the study of deixis categories.

Communicative-semiotic paradigm considers the literary text as a discourse, i.e. linguistic phenomenon that never exists without intersubjective structure like every discourse. It is known that the fiction is always directed toward a more or less distant, unknown addressee... that's why it includes insight for intended reader -addressee, which defines it as a whole.

But if we pay attention to the fact that a verbal text never exists without linguistic substrate, we will make light of it how significant deixis, especially personal one is in interdisciplinary literary studies.

In consequence of analyzing interdisciplinary approach to literal narrative, it would be necessary to outline transposition of language phenomenon into fictional aesthetic reality, and by incorporating how deixis refers to the totality of dimensions of the communicative act (discourse) (Who? Where? When? ).

The objective of the study requires research over actualization of deixis as a literary phenomenon in the scope of fictional discourse and its transformation according to functional - structural specificity of deixis. We should take the following aspect into account, that one of most actual problem can be an author i.e the phenomenon of narrator, as for narratology it is based on communicative understanding of fictional reality.

**The methodology** implies the following two aspects: a) It has to be regarded as interdisciplinary methodology, i.e. methodology that will be relied simultaneously on basic data of disciplines, such as linguistics, literature study and culturology. This linguistic research regards problematic issues in terms of theoretical and methodological requirements of paradigmatic dynamics of modern linguistics. This modern linguistic research should meet requirements of synthetically joined two anthropocentric and

communicative-linguocultural paradigms; b) The research methodology should depend not only on linguistically centered interdisciplinarity, but also research principles that are definitely significant for any segment of humanitarian thinking.

Apart from the methodological aspect, that carries linguistic and general humanitarian nature, we use a combination of concepts and methods that are related to the developing stages of linguistic thinking, especially the stage in which anthropocentric-communicative paradigm was dominant. We should admit that **research novelty** arises while focusing on methodologically innovative approach to it.

This innovative approach can be seen in the research paper where functional and structural aspects are studied considering the whole paradigm dynamics of modern linguistics, i.e. interchangeability of paradigms. The internal structural hierarchy of deixis is analyzed and due to its significant role it has in a communicative act, it's worth remarking that the role deixis gains meta category status. It's important to outline what connections are there between the following interrelated concepts of role and personal deixis within the framework of our study. We take into account what relations occur while theoretical-conceptual transfers from role deixis into personal one.

We concentrate on functional, structural typology in regard to the linguistic phenomenon of deixis and there appears an entirely new aspect of this typology within the frames of research study, aspect that is related to functional styles and functional typology of discourse. The role and personal types of deixis mentioned in the preceding paragraph shares internal vector of the dynamic approach directed toward each other, existence of which has been emphasized above: it is stated that transformation of role deixis into a personal one occurs in fictional discourse i.e. consequently in a literary text.

The present research work conveys the new interpretation of the concept of deixis based on linguocultural methodology and narratology, providing 'Personal' one. This interpretation has connection with linguocultural interpretation of communicative instances in narrative representations.

**The scientific value of the research.** The results of our study will provide in consequence of integrating both theoretical-deductive and empirical-inductive approaches. Those theoretical and methodological principles

analysed throughout research period are included in narratological analyses of English language. We point out to the role Personal deixis has from communicative structure of fictional narrative point of view. We represent modern outlook of integration of linguistic, aesthetic and cultural aspects within personal deixis.

**Theoretical value of the research.** On the basis of narratology and linguocultural methodology we have worked out the new interpretation of that aspect of deixis, which is usually known as deixis of 'Role'. This type of deixis is understood as Personal. As for the Personal deixis, it is always connected with communicative instances of a fiction narrative, namely with their linguocultural interpretation.

Another important theoretical aspect of our research is that deixis is studied and analyzed according to main methodological principles of linguocultural paradigm.

**The practical value of the research** lies in the fact the theoretic part of our work as well as its results can be used in theoretical courses, such as Introduction to Linguistics, Communicative Linguistics, problems of modern linguistics, Theory and Practice of Interpretation and etc.

**The structure of research work** is determined by the objectives of research. It consists of 162 printed pages (without bibliography) and contains an introduction, three chapters and general conclusions followed by references.

**In the Introduction** our arguments are given to the choice of the subject matter of our study. We point out the scientific value and novelty and the significance of the research work, its theoretical and practical value and the history of the study of the question.

The first chapter under the title: "**Deixis as a phenomenon and a concept: its reference to the paradigm dynamics and paradigm situation of modern linguistics**", provides definition of deixis, especially the phenomenon of personal deixis in terms of paradigm dynamics and situation of modern linguistics in the shape of phased structure.

The second chapter titled as "**Personal Deixis and functional and stylistic typology of discourse**" characterizes personal deixis from the joint of two theoretical perspectives such as functional-stylistic typology of discourse and communicative-paradigmatic structure of the text.



The third chapter under the title: "**Personal deixis and literary fiction narrative: the interdisciplinary-linguocultural level of seeing and research of deixis**" concerns how personal deixis is understood interdisciplinarily in the scope of narrative based on joint data of linguistics literature study and culturology. It also encloses the list of science fiction literature.

In the final stage of the research the analysis of the narrative text 'Lost in the Post' by A. Philips is represented based on the theoretical and methodological research principles worked out in the dissertation. The narrative as a multi-dimensional phenomenon is seen from the linguistic, literature criticism and culturology points of view and afterwards is interpreted according to linguiculturology methodology approach, in other words – three discussed aspects of the narrative's analysis are synthetically joined.

## THE MAIN CONTENT OF THE THESIS

### Chapter I

#### "Deixis as a phenomenon and a concept: its reference to the paradigm dynamics and paradigm situation of modern linguistics"

Personal deixis can be clearly characterized if we consider paradigm situation of modern linguistic thought. We should understand the *situation* from the perspective of all its internal *dynamism*. It is of considerable interest to understand paradigmatic situation of linguistic thought. Paradigm dynamics process makes semio-aesthetic interpretation of deictic phenomenon.

This chapter also involves the outline of **theoretical - methodological context** that tend to be helpful to make an important contributions to our understanding of the role of personal deixis from the joint of genesis and structures of narrative discourse perspective.

To define deixis from narrative poetics' point of view it's been of importance to draw up the structures of research:

1) In the initial stage we discuss the function of deixis, how sense can be made of the way of structuring the essence of functioning within the framework of verbal communication and which functional style of speech is applied to the communicative situation.

2) Its significant to be concrete when we mention which **linguistic ele-**

ments take responsibility of performing the essence of functioning and how **the complex of those elements are structured** within the overall system of Linguistic elements.

3) The concluding step of a research it is set out what are the contemporary views of deixis for modern communicative paradigm of linguistic thought. There comes the question: can functional interpretation of deixis based on communicative paradigm be regarded as methodological "bridge" leading up to interdisciplinary narrative perspective?

Within the framework of our research deixis can be seen in *retrospective and prospective* way. The encyclopedic definition of deixis is the following: deixis refers to the phenomenon of linguistic unit with its function that reflects reference organized with lexical and grammatical means. **Reference** plays the central role within the concept of deixis. But the following aspect of this *concept* becomes of a considerable interest. **Deixis** is one of those means in contrast with *nomination* that becomes neutralized within *role deixis*. Within role deixis the neutralization of deixis, nomination and communication is common.

The research aimed to show problematic issues of deictic verbal means that are termed as deictic signs. Emphasizing the metacategory status of role deixis we can state the following hypothesis: the coincidence occurs in role deixis among deictic, nominative and communicative functions.

The research is generally aimed at interpreting role deixis into personal one.

### Chapter II

#### "Personal Deixis and functional and stylistic typology of discourse"

This chapter deals with linguistic phenomenon of personal deixis and its functional-stylistic typology. This phenomenon requires linguistic and humanitarian perspectives to be synthesized by the concept of discourse. A certain concept is supposed to exist in modern linguistics that would contextually carry dual status- linguistic and humanitarian. And the concept is termed as discourse. It functions explicitly in semiotics, linguistics and aesthetics and implicitly within the whole humanitarian thinking. It turns out that discourse can provide new interpretation of deixis i.e. its personalistic transformation.

To understand the concept of "paradigm synthesis" assessed as interdis-

ciplinary concept, we should take the concept of discourse as a representative of interdisciplinary dimension of above mentioned synthesis, and find supportive concept in the framework of linguistics to analyze the concept of discourse thoroughly. This one can be the **concept of functional style**.

There are following stages:

1) approach existing between the concept of personal deixis and conceptual "pair" -functional style and functional style of discourse should be clearly defined. We explain interrelation between functional style and discourse b) answer the question if the synthesis of these two concepts and conceptual pair (functional style and discourse) may add another concept such as concept of text and fulfil conceptual triad "functional style-discourse-text".

2) the second stage involves typology of the phenomenon of discourse and how it benefits the process of personalistic transformation of role deixis. As it was mentioned in the first stage we relate personal deixis to narrative discourse, but this type of discourse should be seen from other types of discourse perspective.

3) The third stage involves studying interrelated aspects of paradigm synthesis. It may have the entirely linguistic character i.e. we can seek connection between the problem of personal deixis and the problem of inner linguistic paradigm dynamics. b) The second aspect constitutes paradigm dynamic based on humanitarian thought.

4) The fourth or synthesized stage implies the joint of above mentioned concepts (functional style, deixis, discourse, text, hierarchy of types of deixis etc.) And then connect this complex with the phenomenon of deixis.

The second chapter defines the notion of Personalisation of role deixis, regarding the concept of "Person" that is often used in modern thinking, especially in Philosophic Anthropology and Narratology.

It's impossible to interpret discourse by neglecting the common model of communicative act which is worked out by modern linguistics and communicative theory. It should be emphasized that not every discourse is the use of language but intersubjective phenomenon as well.

The second chapter accentuates intersubjectivity principle which becomes determinant from the joint of theoretical and methodological point of view. It even plays the role of unifying conceptual axis of the whole methodological system. This concept involves monodisciplinary as well as

interdisciplinary approaches. The research issue incorporates these internal principles of methodology is carried out. The term "Translinguistics" with its semantic structure, represented by R. Bart is understood as interpretation of discourse that linguistics provide, retains its function within modern humanitarian thinking and undergoes changes according to the sphere it continues to function in.

**The main objective of the chapter is to lead the process of conceptual transforming of role deixis toward personal deixis based on narratology.** This becomes possible only due to the synthesis of discourse and deixis phenomena. It will clarify the process of transforming role deixis into personal one.

We suggest typology of deixis within narratological sphere that is outlined on modern understanding of the phenomenon of culture.

### Chapter III

#### **"Personal deixis and literary fiction narrative: the interdisciplinary-linguocultural level of seeing and research of deixis"**

This chapter shows the interrelation between personal deixis and a narrative text. We describe the role and importance of deixis, especially of personal one in structuring of the narrative.

Our objective is to consider translinguistics as segment of dynamic sphere, which on the one hand, goes beyond frames of language as linguistic unit and, on the other hand, retains its dimension of verbality. In this case narrative is accepted as explicitly gained verbal dimension of culture and narratology as conceptualization sphere of the segment.

Before synthesizing discourse and deixis theories we study retrospection and prospection synthesis of methodological principles and apply to Buhler's concept of linguistic phenomenon of deixis. Buhler's graphical scheme represents "The Orientation System of linguistic Subject" defined by formula "Here-now-I". It is a system of orientation of Subject which subordinates each participant of communication. Role deixis is given metacategory status within deictic triad. Although it's of a great significance to take intersubjective approach into account as a fundamental basis of modern discourse theory.

Traditional literature criticism defines unity of those categories such as "narrator" "narrative space", "narrative time" in terms of narrative. Our aim is to accept role deixis into conceptual space carrying interdisciplinary nature based on its translinguistic perspective.

Our interpretation of person implies human being with his inner nature alongside the situation within which occurs revelation of his inner character. Research shows that this situation is communicative situation in which a) human being is comprehended as a person and persona should be seen as communicant, b) and concept of persona should correspond to semioaesthetic concept which regards person as creator and recipient.

If we summarize all the problematic issues concerning deixis we will manage to provide resume from the joint of theoretical and methodological perspectives and involve the concept of chronotope entered by Michael Bakhtin.

Three conceptual structures like deixis, system of narrative plan-factors and chronotope are connected with each other. Chronotope represents transformation of the concept of deixis and as a result of this process are put to the foreground. Thus, the concept of chronotope should play significant role in concluding interpretation of personalization of Role deixis .

The research position compasses synthesis of three methodological outlooks:

- a) research position should be interdisciplinary
- b) it should base on paradigm synthesis
- c) It should take into consideration the fundamental difference

#### Lost in the Post by A. Phillips

Ainsley, a post-office sorter, turned the envelope over and over in his hands. The letter was addressed to his wife and had an Australian stamp.

Ainsley knew that the sender was Dicky Soames, his wife's cousin. It was the second letter Ainsley received after Dicky's departure. The first letter had come six months before, he did not read it and threw it into the fire. No man ever had less reason for jealousy than Ainsley. His wife was frank as the day, a splendid housekeeper, a very good mother to their two children. He knew that Dicky Soames had been fond of Adela and the fact that Dicky Soames had years back gone away to join his and Adela's uncle

made no difference to him. He was afraid that some day Dicky would return and take Adela from him.

Ainsley did not take the letter when he was at work as his fellow-workers could see him do it. So when the working hours were over he went out of the post-office together with his fellow workers, then he returned to take the letter addressed to his wife. As the door of the post-office was locked, he had to get in through a window. When he was getting out of the window the postmaster saw him. He got angry and dismissed Ainsley. So another man was hired and Ainsley became unemployed. Their life became hard; they had to borrow money from their friends.

Several months had passed. One afternoon when Ainsley came home he saw the familiar face of Dicky Soames. "So he had turned up," Ainsley thought to himself.

Dicky Soames said he was delighted to see Ainsley. "I have missed all of you so much," he added with a friendly smile.

Ainsley looked at his wife. "Uncle Tom has died," she explained "and Dicky has come into his money".

"Congratulation," said Ainsley, "you are lucky."

Adela turned to Dicky. "Tell Arthur the rest," she said quietly. "Well, you see," said Dicky, "Uncle Tom had something over sixty thousand and he wished Adela to have half. But he got angry with you because Adela never answered the two letters I wrote to her for him. Then he changed his will and left her money to hospitals. I asked him not to do it, but he wouldn't listen to me!" Ainsley turned pale. "So those two letters were worth reading after all," he thought to himself. For some time everybody kept silence. Then Dicky Soames broke the silence, "It's strange about those two letters. I've often wondered why you didn't answer them?" Adela got up, came up to her husband and said, taking him by the hand. "The letters were evidently lost." At that moment Ainsley realized that she knew everything.

#### 1. Linguistic aspect of analysis

The target lies in the fact that we need understanding of linguistic phenomenon of deixis in the frame of this narrative. Relatively it requires to newly interpret the following aspects of space, time and role.



Time (temporal) deixis is a reference to time relative to a temporal reference point and it is typically the moment of utterance. The deictic resources of language are the adjectives of time in the line (yesterday, now, tomorrow) and the verb tenses. The plot takes place not just in a geographical space, but in a civilized space. Geographic area, in this case is transformed into civilized space.

In the narrative modern civilization is represented via Universal Postal Union covering continents. It should be emphasized that in this type of narrative the plot is similarly localized from spatial point of view. The same can be said about temporal deixis. But difference lies in the fact that time was represented via referential space, where Noun played significant role, temporal deixis is naturally situated by verbs or grammatical categories. It's remarkable how Simple Tense arranges and structures the plot and narrative time.

As for role deixis, its structure in the given narrative is defined by two interrelated moments: Role deixis is transformed into deixis of first person narrator, to whom is addressed by personal pronoun "I". As first person narrative besides protagonist includes other characters that are arranged in hierarchical structures, role deixis is discussed on narrator-protagonist level and on characters' level.

To make a conclusion around this narrative we should take three things into account:

1) In any verbal utterance, like in any type of narrative linguistic structure of deixis is thoroughly retained, but at the same time it undergoes transformation which is determined by what kind of discourse we deal with.

2) Linguistic analysis can't occur from theoretical and analytical perspective when we talk about narrative discourse. Linguistic aspect is acceptable as a result of analyzing interdisciplinary outlook. In this stage this outlook involves Literature Science.

3) Analysis also revealed dynamic-staging structure. Analysis was begun with linguistic aspect and continued with aspects of literature and culturology and at the end it returned to linguistic aspect from linguoculturological point of view.

## 2. Aspect of Literature Criticism

We pay attention to the following moments of literature aspects: a) moment, which is related to the subject of narration b) elements of deixis that carry spatial and temporal character c) the aspect of literature that should reveal all the expected contextual aspects from the literature study point of view. We have talked about typology of narratives and it's reasoning thing to define deixis from linguoculturological perspective. The narrative space and time are sensed relying on chronotope concept according to modern humanitarian thinking. As for unifying literature aspects these are represented, on the one hand, by "nature of the story" and, on the other hand, by the plot. "Nature of the story" implies subjective and human aspects, where subjective aspect stands for essence of Civilization era. As for linguistic aspect it is represented by referential system of space.

## 3. Culturological aspect

Narrative from culturology point of view mainly depends on interdisciplinary category, called chronotope. Within its contextual structure, concept of chronotope compasses the narrative aspects such as narrative space and narrative time. Chronotope is understood not only as interrelation between time and space, where space is subordinate to time.

As for the plot of the given narrative, it represents the definite cultural phenomenon. The culture complies in itself the unity of inner and outer aspects. It is the emotional condition of a main character that presents inner aspect of culture as a phenomenon: „No man ever had less reason for jealousy than Ainsley. His wife was frank as the day, a splendid housekeeper, a very good mother to their two children." Having no reason for jealousy, he still suffers from it: „He knew that Dick Soames had been fond of Adela and due to the fact that Dicky Soames had years back gone away to join his and Adela's uncle made no difference to him. He was afraid that some day Dicky would return and take Adela from him".

Letters ignored by Ainsley became harmful and fatal for him and his family. According to definition of culture (Cambridge authors) these letters acquire purely symbolic meaning. Thus, they turn into symbol of our existence, where all inner and outer aspects are combined. In the end of this narrative another important character of this text tells Ainsley about the letters and their vital meaning: „Uncle Tom had something over sixty



thousand and he wished Adela to have half. But he got angry with you because Adela never answered the two letters I wrote to her for him. Then he changed his Will and left her money to hospitals. I asked him not to do it, but he wouldn't listen to me!" Ainsley turned pale."

Observing the cultural aspect of the text, the unity of the narrative time and space can be easily seen combined in the chronotope.

#### **Linguoculturological approach to the literary plot as synthesized interpretation of narrative**

The role of linguistic and humanitarian culture-centred paradigm is great in contributing to linguoculturological interpretation of narrative. Also the difference arisen while juxtaposing these narratives are discussed based on deictic outlooks. Narrative discourse always implies avoiding individually determined time-space and turning an author-creator into cultural chronotope. But in this case we deal with first person narrative this inner mechanism works as follows: discourse addressant, i.e. author-creator first should be transformed into "all knowing author" just to transfer his "abandoned" individuality to a protagonist, a first person narrator. Whether it is a protagonist or a character, any of them creates culture by his behavior or mentality and unlike the author.

Thus observing and studying this narrative from linguoculturological point of view enabled us to succeed synthesis process of previous analytical aspects that are termed as the essence of linguoculturological paradigm.

#### **Conclusions**

Having studied the phenomenon of personal deixis from linguoculturological and narratological points of view we have come to the following conclusions:

- 1) The linguistic phenomenon of deixis should be studied, on the one hand, due to general humanitarian thinking, on the other hand, by means of paradigm dynamics of modern linguistic thinking i.e. by considering interchangeability of paradigms that means the following: interdisciplinary aspect of functional, structural and typological points of view of deixis should be centered via proper linguistic aspects;
- 2) The concept of deixis ought to share retrospective and prospective character providing not only concrete paradigmatic results of research regarding deixis, but also internal vector of consecutive studies;
- 3). Internal vector of linguistic research focusing on deixis should be defined by internal hierarchy of the phenomenon, and by interchangeability of linguistic paradigms. In the scope of hierarchy, deixis gains overriding status; as for defining the concrete vector within the hierarchy, this means: role deixis is attributed to those types of deixis, within the framework of which occurs nomination and deixis, then neutralization of nomination, communication and deixis;
- 4) Due to dominating paradigms, synthesized linguistic and common humanitarian thinking raises the following question: how the following stage of the functional-contextual dynamics in contrast with the dominant role of personal deixis is interpreted, if we take two theoretical-methodological moments into account:
  - a) In modern humanitarian thinking the dominant becomes the synthesis of semio-aesthetic, narratological and culturology paradigms.
  - b) Along with anthropocentric-communicative paradigm, culturological paradigm starts dominating within the framework of linguistics that requires interdisciplinary interpretation of language phenomenon;
- 5) In consequence, it is significant to put forward the following hypothesis (proposed explanation for a phenomenon): the concluding stage of this process based on the concept such as the concept of persona should be defined within the inner structural hierarchy of a linguistic phenomenon (deixis). The very concept of persona is to take synthesis of linguistic

and common-humanitarian paradigms within paradigmatic situations upon itself, but there arises the following question: If consequently the role deixis is transformed into personal deixis how can be assessed functioning of role/personal deixis on the one hand from linguistics' point of view, on the other hand from linguistic-dipologic's point of view, provided linguistic views depend on communicative paradigms of linguistics and linguocultural paradigm is connected with semio-aesthetic and narratological paradigms.

6) The linguistic concept of discourse has substantial connection with the concept of deixis, but it should be remarked that, these interrelation is not adequately perceived and sensed in linguistic and translinguistic studies. This means that, studies concerning the phenomenon of role/personal deixis should involve revelation of the substantial connection between these two concepts. For the solution of problematic issues these concepts of deixis and discourse are desirable to synthesize;

7) Above mentioned synthesis appears to be possible if asymmetry between deixis and discourse studies is considered translinguistically. Both these phenomenon are of greatest importance.

8) Translinguistical status of deixis also carries importance from narratological perspective, because in this very segment of humanitarian thinking, penetration of merged deictic aspects of narrative and discourse elements are explicitly specified. Consequently, every theoretical aspect of role/personal deixis should be sensed through problematic issues of narratology.

9) Research methodology in its entirety represents synthesis of inter-paradigmatic and interdisciplinary views, thus we should integrate this synthesis while interpreting contextual and structural type of deixis that is applied to a fictional narrative text.

But to enable narratological interpretation of role deixis, we should depend on not only narratology in its narrow sense, but also the whole spectrum of modern humanitarian thinking, namely the range of disciplines such as anthropology, semio-aesthetics, (semiotic conception of aesthetics, the study of literature with its traditional and contemporary meaning), and of course linguistics. In accordance with this fact, established interdisciplinary field is domineered simultaneously by two disciplines of linguistics and philosophical anthropology.

10) For maintaining the dominance of interdisciplinary field, two thesis are requireable to be complied with each other: a) No matter what type of verbal discourse we are dealing with, because it retains deixis with its whole hierarchical structure, i.e. role deixis with its dominant status, and b) also it is essential to form the exact interpretation of types of verbal discourse 'addresser-addressee' that will be endorsed by culturology and will meet all the demands and requirements of above mentioned spectrum of humanitarian disciplines.

This interpretation includes comprehension of person (*Persona-la*) suggested by philosophic anthropology and it implies differences between the concepts of individual and Person. What's more, in the scope of fictional discourse, especially in fictional narrative role deixis is transformed into Personal deixis.

11) We have to set out concepts for maintaining the solution of problematic issues and achievement of research objectives, it's necessary to involve a set of concepts that are genetically related to the above-mentioned disciplines.

a) **The notion of the chronotope** (a cognitive concept and a narrative feature of language). It serves to characterize the distinctive ways in which genres combine the treatment of time and space and it relates so integrated time - space directly to the category as a phenomenon.

b) **The notion of the type of a fiction narrative**. It implies that personification process continues under influence of "inner mechanism" by considering the fact which type of narrative we are dealing with;

c) **The notion of referential space of a fiction narrative**. The role of linguistics in research methodology is based on the notion of deixis as well as the linguistic notion of referant, though, from textocentric point of view while interpreting linguoculturology, we should present culturally and linguistically generated referential space for discussion.

**The main content of the dissertation  
are given in the following works:**

1. Lobzhanidze V. *Linguocultural Paradigm of Linguistic Thinking and Personal Deixis*, International Scientific Journal 'Intellect', 1(36), Tbilisi, 2010, 116-117.
2. Lobzhanidze V. *The Notion of Linguistic Personality, Personal Deixis and Communicative Instances of a Literary Narrative Text*, International Scientific Journal 'Intellect', 2(40), Tbilisi, 2011, 199-200.
3. Lobzhanidze V. *The Concept of Chronotope and Rproblem of Linguistic Interpretation of Deixis*, International Scientific Journal 'Intellect', 2(43), Tbilisi, 2012, 208-210.